

# LEVEL 5

## DIALOGUE



TALK TO ME  
IN KOREAN

This dialogue is based on the grammar points introduced in Talk To Me In Korean Level 5 lessons. Listen to the dialogue between 지우, 연정 and 태우, and check how much you can understand just by listening to the 100% Korean dialogue, and then study with the transcript and translation below.

## Transcript

지우: (통화) 응, 알겠어. 퇴근하자마자 전화해. 응, 수고해요.

미안, 미안.

연정: 괜찮아. 남자 친구야?

지우: 응. 오늘 또 늦게까지 일한다고 하네.

연정: 남자 친구 회사 옮겼다고 했잖아. 그래서 바쁜 거야?

지우: 응. 회사 옮긴 후에 계속 야근이네.

연정: 그렇구나. 전 회사에 비해서 일이 진짜 많은 편인가 보다.

지우: 응. 같이 해야 되는 일이어서 빠질 수 없나 봐.

연정: 그래?

지우: 응. 저번에는 일하다가 쓰러질 뻔했어.

연정: 정말? 너무 무리하시는 거 아냐?

지우: 그래서 걱정이야. 요즘은 남자 친구 얼굴 볼 시간도 없다. 얼굴 까먹을 것 같아.

연정: 그렇구나.

지우: 근데 너 무슨 할 말 있다고 했잖아.

연정: 응, 맞아.

지우: 뭔데? 무슨 일 있어?

연정: 나... 만나는 사람 생겼어.

지우: 정말? 네가? 이게 몇 년 만이야. 누구야? 어떻게 만났어?

연정: 회사에서. 같은 회사 사람은 아니고, 우리 회사랑 같은 건물에 있는 '카사'라는 회사가 있는데, 거기 다니는 사람이야.

지우: 우와. 축하해!

연정: 고마워.

지우: 근데 '카사'면 내 남자 친구가 이번에 들어간 회사인 것 같은데?

연정: 정말? 같은 회사인가? 신기하네.

지우: 그러게. 근데 너 그 사람 정말 좋아하나 보다. 눈이 하트 모양이 되려고 하네.

연정: 응. 이제 나도 진짜 연애를 하려나 봐.

지우: 우와. 진짜 축하해!

연정: 고마워. 내 남자 친구랑 같이 커피 한잔할래?

지우: 지금? 여기에서?

연정: 응. 회사가 여기서 가까우니까 금방 올 수 있어. 너한테 소개시켜 주고 싶어.

지우: 응. 그래, 괜찮아. 오시라고 해.

연정: 알겠어.

연정: 태우 씨, 여기요!

지우: 응? 태우 씨?

태우: 아, 지우 씨! 많이 기다렸...

연정: 태우 씨, 인사해. 여기는 내 친구 지우.

(정적)

지우: 밤새 일해야 한다고 하더니 여긴 어떤 일이야? 갑자기 연정이 남자 친구가 됐네?

태우: 아... 지우야, 네가 여긴 왜...

연정: 뭐야? 둘이 아는 사이야?

지우: 응. 너보다 훨씬 잘 아는 사이야. 내 남자 친구야.

연정: 뭐???

지우: 거짓말하지 말고 솔직히 다 말해!

태우: 지우야, 일단 물이라도 마시고 진정해.

지우, 연정: 야! 김태우!!!

## Translation

Did you enjoy listening to the story?

Check how much you understood by reading the translation below.

지우: (통화) 응, 알겠어. 퇴근하자마자 전화해. 응, 수고해요.

(On the phone) Oh, I got it. Call me as soon as you finish work. Okay. Bye.

미안, 미안.  
I'm sorry.

연정: 괜찮아. 남자 친구야?  
It's okay. Was that your boyfriend?

지우: 응. 오늘 또 늦게까지 일한다고 하네.  
Yeah. He says he's working until late again today.

연정: 남자 친구 회사 옮겼다고 했잖아. 그래서 바쁜 거야?  
You said your boyfriend moved to a different company. Is that why he is busy?

지우: 응. 회사 옮긴 후에 계속 야근이네.  
Yeah. Ever since he changed jobs, he has been constantly working overtime.

연정: 그렇구나. 전 회사에 비해서 일이 진짜 많은 편인가 보다.  
I see. I guess there is really a lot more work compared to the previous company.

지우: 응. 같이 해야 되는 일이어서 빠질 수 없나 봐.  
Yeah. I guess they have to work together so he can't not join it.

연정: 그래?  
Oh, yeah?

지우: 응. 저번에는 일하다가 쓰러질 뻔했어.  
Yeah. Last time, he almost fainted while working.

연정: 정말? 너무 무리하시는 거 아냐?  
Really? Isn't he working too much?

지우: 그래서 걱정이야. 요즘은 남자 친구 얼굴 볼 시간도 없다. 얼굴 까먹을 것 같아.  
That's why I'm worried. These days I don't even have time to see my boyfriend's face. I think I might forget his face.

연정: 그렇구나.

I see.

지우: 근데 너 무슨 할 말 있다고 했잖아.

By the way, you said you had something to say.

연정: 응, 맞아.

Yes, that's right.

지우: 뭔데? 무슨 일 있어?

What is it? Is something wrong?

연정: 나... 만나는 사람 생겼어.

I... am seeing someone.

지우: 정말? 네가? 이게 몇 년 만이야. 누구야? 어떻게 만났어?

Really? You? It's been years! Who is he? How did you meet him?

연정: 회사에서. 같은 회사 사람은 아니고, 우리 회사랑 같은 건물에 있는 '카사'라는 회사가 있는데, 거기 다니는 사람이야.

At work. He doesn't work in the same company as I do. There is a company called "Casa" in the same building that my company is in, and he works there.

지우: 우와. 축하해!

Wow. Congratulations!

연정: 고마워.

Thank you.

지우: 근데 '카사'면 내 남자 친구가 이번에 들어간 회사인 것 같은데?

But if it's "Casa", I think it's the company that my boyfriend entered recently.

연정: 정말? 같은 회사인가? 신기하네.

Really? Is it the same company? That's amazing.

지우: 그러게. 근데 너 그 사람 정말 좋아하나 보다. 눈이 하트 모양이 되려고 하네.

Yeah! By the way, I guess you really like that person. Your eyes look like they are turning into heart shapes.

연정: 응. 이제 나도 진짜 연애를 하려나 봐.

Yeah. I guess this time, I'm really going to be in a relationship, too.

지우: 우와. 진짜 축하해!

Wow. Congratulations!

연정: 고마워. 내 남자 친구랑 같이 커피 한잔할래?

Thank you. Do you want to have a cup of coffee with my boyfriend?

지우: 지금? 여기에서?

Now? Here?

연정: 응. 회사가 여기서 가까우니까 금방 올 수 있어. 너한테 소개시켜 주고 싶어.

Yeah. The company is nearby so he can come here quickly. I want to introduce him to you.

지우: 응. 그래, 괜찮아. 오시라고 해.

Okay. Yes, it's fine. Tell him to come here.

연정: 알겠어.

Okay.

연정: 태우 씨, 여기요!

Tae-u, over here!

지우: 응? 태우 씨?

Huh? Tae-u?

태우: 아, 지우 씨! 많이 기다렸...

Oh, Ji-u! Did you wait for long...

연정: 태우 씨, 인사해. 여기는 내 친구 지우.

Tae-u. Say hi. This is my friend Ji-u.

(정적)

(Silence)

지우: 밤새 일해야 한다고 하더니 여긴 어떤 일이야? 갑자기 연정이 남자 친구가 됐네?

You said you had to work overnight. What brings you here? You've suddenly become Yeonjeong's boyfriend?

태우: 아... 지우야, 네가 여긴 왜...

Ji-u... Why are you here...?

연정: 뭐야? 둘이 아는 사이야?

What? You know each other?

지우: 응. 너보다 훨씬 잘 아는 사이야. 내 남자 친구야.

Yeah. I know him much better than you do. He's my boyfriend.

연정: 뭐???

What???

지우: 거짓말하지 말고 솔직히 다 말해!

Don't lie and tell me everything honestly.

태우: 지우야, 일단 물이라도 마시고 진정해.

Ji-u. First have some water or something and calm down.

지우, 연정: 야! 김태우!!!

Hey, Tae-u Kim!

# Level 5 Curriculum

Didn't understand any certain grammar point or sentence structure in the dialogue? You can find the related lesson below and study it! (Links are active. Just click on the title.)

[Lesson 1 – almost did – -\(으\)르 뻔 했다](#)

[Lesson 2 – -시- \(honorific\) / -시-, 하시다](#)

[Lesson 3 – Good work / 수고](#)

[Lesson 4 – I guess, I assume / -나 보다](#)

[Lesson 5 – I guess, I assume – Part 2 / -\(으\)ㄴ가 보다](#)

[Lesson 6 – Word builder 6 / 문\(文\)](#)

[Lesson 7 – as soon as ... / -자마자, 하자마자](#)

[Lesson 8 – It is about to ..., I am planning to ... / -\(으\)려고 하다, 하려고 하다](#)

[Lesson 9 – While I was doing ..., ... and then ... / -다가, 하다가](#)

[Lesson 10 – \(say\) that S + be / -\(이\)라고 + nouns](#)

[Lesson 11 – Sentence Building Drill #3](#)

[Lesson 12 – Noun + -\(이\)라는 + Noun / Someone that is called ABC](#)

[Lesson 13 – Word Builder lesson 7 / 회 \(會\)](#)

[Lesson 14 – -\(으\)니까, -\(으\)니 / Since, Because, As](#)

[Lesson 15 – At least, Instead, It might not be the best but... / -\(이\)라도](#)

[Lesson 16 – Narrative Present Tense in Korean / -\(ㄴ/는\)다, 하다 vs 해요 vs 한다](#)

[Lesson 17 – Quoting someone in Korean / -\(ㄴ/는\)다는, -\(ㄴ/는\)다고](#)

[Lesson 18 – Whether or not / -\(으\)ㄴ/는지](#)

[Lesson 19 – to tell someone to do something / Verb + -\(으\)라고 + Verb](#)

[Lesson 20 – Sentence Building Drill #4](#)

[Lesson 21 – Word Contractions Part 3 / 이거를 -> 이걸, 축약형](#)

[Lesson 22 – Word builder 8 / 식 \(食\)](#)

[Lesson 23 – it seems like ... / I assume ... / -\(으\)려나 보다](#)

[Lesson 24 – Not A But B, Don't do THIS but do THAT / 말고, -지 말고](#)

[Lesson 25 – Compared to, Relatively / -에 비해서 -ㄴ/은/는 편이다](#)

[Lesson 26 – Instead of ... / 대신에, -는 대신에](#)

[Lesson 27 – You know, Isn't it, You see..., Come on... / -잖아\(요\)](#)

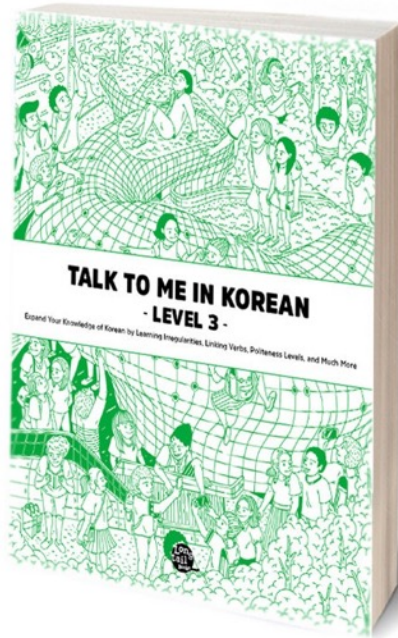
[Lesson 28 – to have no other choice but to ... / -\(으\)ㄴ 수 밖에 없다](#)

[Lesson 29 – they said they had done/would do ... / -았/었/였다고, -\(으\)ㄴ 거라고](#)

[Lesson 30 – Sentence Building Drill 5](#)



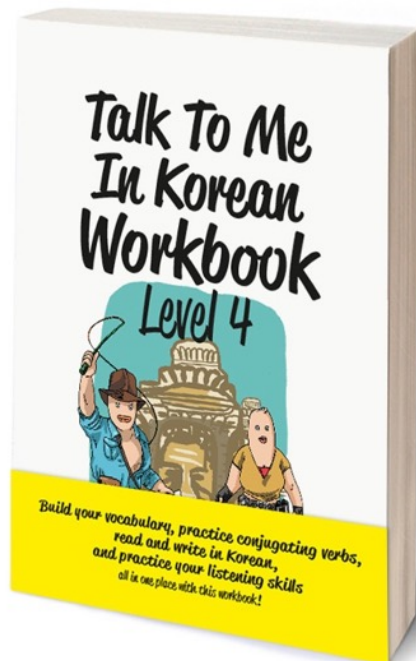
## MORE BOOKS FROM TALK TO ME IN KOREAN



### TTMIK Grammar Textbook (\$13)

Study with 30 bite-sized lessons to help you form more natural Korean sentences by linking multiple verbs, and more.

Get your copy at <http://goo.gl/hMf6pM>



### TTMIK Workbooks (\$12)

TTMIK Workbooks are a great way to reinforce what you learn through the grammar textbooks. Solve quiz questions and compose your own Korean sentences.

Get your copy at <http://goo.gl/hMf6pM>